



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 08.12.1999
KOM(1999) 645 endelig

1999/0262 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Den handelsordning, der anvendes på forarbejdede landbrugsprodukter mellem EF på den ene side og Norge på den anden side, er fastlagt i protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst og i protokol 3 til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Det Europæiske Fællesskab og Norge har i 1996 med en brevveksling (Rådets afgørelse 96/753/EF af 6. december 1996) godkendt at tilpasse protokol nr. 2 til den bilaterale frihandelsoverenskomst for at tage hensyn til de nye medlemsstaters tiltrædelse og iværksættelsen af Uruguay-rundens aftaler.

Som følge af problemer i forbindelse med indførslen af læskedrikke fra Norge, som Sverige har taget op, har Kommissionen indledt samråd med Norge med henblik på at finde en løsning, som begge parter kan godkende. Disse samråd resulterede i juli 1999 i et kompromis for læskedrikkene og en forbedring på gensidig basis af den samhandelsordning, der er fastsat for margarine og øl, i henhold til målene i afsnit VI i det godkendte referat fra 1996.

Dette forslag afspejler de ovennævnte mål. Det foreslås Rådet at vedtage denne afgørelse.

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge

(EØS-relevant tekst)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En aftale i form af en brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge¹ er blevet forhandlet på gensidig basis for nogle forarbejdede landbrugsprodukter med henblik på at forbedre samhandelsordningen og løse konkrete problemer.
- (2) Da gennemførelsen af nærværende afgørelse hviler på forvaltningsforanstaltningerne jf. artikel 2 i Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen², må disse foranstaltninger vedtages efter forvaltningsproceduren, der er fastsat i nævnte afgørelses artikel 4.
- (3) Aftalen bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen i form af brevvekslingen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Norge godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

¹ EFT L 171 af 27.6.1973, s. 1.

² EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

Artikel 2

Detaljerede regler for anvendelsen af denne afgørelse vedtages af Kommissionen efter proceduren, der nævnes i nærværende afgørelses artikel 3.

Artikel 3

Kommissionen bistås af den komité, der er omhandlet i artikel 15 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93³. Når der henvises til denne artikel, finder forvaltningsproceduren, jf. artikel 4 i afgørelse 1999/468/EF anvendelse. Tidsrummet, der henvises til i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF, fastsættes til én måned.

Artikel 4

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne den i artikel 1 omhandlede aftale med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 5

Denne afgørelse træder i kraft den første dag i den første måned efter den dato, hvor parterne har paraferet aftalen i form af brevvekslinger.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

³ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 2491/98 (EFT L 309 af 19.11.1998, s. 28).

AFTALE I FORM AF BREVVEKSLING

mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Kongeriget Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge

A. Brev fra Fællesskabet

Bruxelles,

Hr. . . .,

Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende det vedlagte "Godkendt referat" vedrørende ændring af protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at regeringen for Kongeriget Norge kan godkende indholdet af dette brev.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af De Europæiske Fællesskaber

B. Brev fra Norge

Bruxelles,

Hr. . . .,

Jeg har den ære hermed at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

"Jeg har den ære hermed at bekræfte, at Det Europæiske Fællesskab kan godkende det vedlagte "Godkendt referat" vedrørende ændring af protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge".

Jeg har den ære at bekræfte, at min regering kan godkende indholdet af Deres brev og den foreslåede dato for ændringernes ikrafttræden.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af regeringen for

Kongeriget Norge

GODKENDT REFERAT

I - Indledning

Efter en række møder mellem embedsmænd fra Europa-Kommissionen og Norge blev det besluttet at forelægge deres respektive myndigheder en række tilpasninger af de importordninger, som henholdsvis Fællesskabet og Norge anvender for forarbejdede landbrugsprodukter, der er omfattet af protokol nr. 2 til frihandelsoverenskomsten fra 1973, til godkendelse.

Disse tilpasninger træder i kraft den første dag i den første måned efter den dato, hvor parterne har paraferet aftalen i form af brevvekslinger.

II - Den norske importordning

1. Der anvendes følgende toldsats for margarine:

Position	Varebeskrivelse	Anvendt toldsats
15.17 .1021	Margarine; spiselige blandinger eller tilberedninger af animalske eller vegetabiliske fedtstoffer eller olier eller af fraktioner af forskellige fedtstoffer og olier fra dette kapitel, undtagen spiselige fedtstoffer og olier eller fraktioner deraf henhørende under pos. 1516: - Margarine, undtagen flydende margarine -- andre varer -- animalske varer ----med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men højst 15 vægtprocent	19,5 %
.1031	--- vegetabiliske varer ----med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men højst 15 vægtprocent	19,5 %
.9032	-andre varer -- andre varer ---Flydende margarine ----med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men højst 15 vægtprocent	23,5 %
.9041	--Flydende spiselige blandinger af animalsk eller vegetabilisk fedt eller olier, som hovedsagelig består af vegetabiliske olier: ---med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men højst 15 vægtprocent	11,7 %
.9091	---andre varer ----med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men højst 15 vægtprocent	0,00
2106 .9060	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet: -andre varer -- andre varer -- emulgerede fedtstoffer og lignende produkter med et indhold af spiselig mælkefedt på over 15 vægtprocent	21,2% + 2,63 NOK

III - Fællesskabets importordning for mineralvand

1. Fællesskabet åbner et årligt toldfrit kontingent til fordel for Norge af varerne under KN-kode 2202 10 00 (Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret) og ex 2202 90 10 (andre sukkerholdige drikkevarer) i følgende mængde: 10 mio. l i år 2000.
2. Indførsel ud over kontingentet belægges med indførselstold på 0,048 euro/l. Toldsatsen tages op til fornyet behandling hvert år på grundlag af prisforskellen på sukker mellem Norge og Den Europæiske Union.
3. Hvis kontingentet udnyttes fuldt ud, vil det for de følgende år blive forhøjet med 10% årligt. Udnyttes kontingentet ikke fuldt ud, genoptages den frie handel med mineralvand.

IV – For varer, der hører under toldpositionerne under HS-kode 2203, har de to parter aftalt at anvende toldfri ordning, når denne aftale er trådt i kraft.

FINANSIERINGSOVERSIGT					
				DATO: 22/09/1999	
1.	BUDGETPOST: Kapitel 12 - Artikel 120			BEVILLINGER:	
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Norge på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge				
3.	RETSGRUNDLAG Artikel 133 og 300				
4.	FORMÅL: Iværksættelse af resultatet af kompromiset med Norge (sukkerholdig mineralvand) med en forbedring på gensidig basis af samhandelsordningen for øl og margarine, der er fastsat mellem de to partnere.				
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERS - PERIODE (Mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR [n] (Mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR R [n+1] (Mio. EUR)	
5.0	UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET (RESTITUTION/INTERVENTION) - OVER NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE				
5.1	INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - PÅ NATIONALT PLAN	+0,082 (Mio. EUR)			
5.0.1	OVERSLAG – UDGIFTER	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.1.1	OVERSLAG – INDTÆGTER				
5.2	BEREGNING: Virkningen af den told, der indføres på varer ud over kontingentet, på positionerne 2202 10 00 og 2202 10 90 (på basis af indførslen fra Norge i 1998) → Yderligere indtægter (told) $2\,246\,893 \text{ l} \times 0,048 \text{ €/l} = 107\,851 \text{ €}$ Virkning af den godkendte ordning: Fritagelse for told på øl (KN-kode 2203) på basis af den gennemsnitlige indførsel fra Norge i perioden 1996-98: → Ikke-modtagne toldindtægter $289\,000 \text{ €} \times 9 \% \text{ (værditoldsats på øl)} = 26\,010 \text{ €}$ Indvirkning: $107\,851 \text{ €} - 26\,010 \text{ €} = 81\,841 \text{ €}$				
6.0	ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?				NEJ
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?				NEJ
6.2	ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?				NEJ
6.3	SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?				NEJ
BEMÆRKNINGER:					